

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

# **HAUSER**<sup>®</sup>

e l e c t r o n i c

---

## **KONTAKT GRILL**

### **CG-202**

---

### **TISZTELT VÁSÁRLÓ!**

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú háztartási készüléket vásárolt.

A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen

olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy segítségére lehessen!



### **MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY**

Mint importáló és forgalmazó (HAUSER Magyarország Kft. 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a HAUSER CG-202 típusú kontakt grill az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati feszültség: 230 V ~ 50 Hz  
Teljesítményfelvétel: 1000 W  
Érintésvédelmi osztály: I.



# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a tájékoztatót!

Az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindig be kell tartania!

A készülék nem rendeltetésszerű használata balesetveszélyes!

Használat előtt a használati útmutatót figyelmesen olvassa el!

A készülék csak háztartási használatra alkalmas!

**Tilos** a készüléket a szabadban működtetni!

Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült!

Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne használja, vigye szervizbe!

A csomagolóanyagokat tartsa távol kisgyermektől, mert veszélyes!

Használat közben ne mozgassa a készüléket!



**Figyelem!** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közelében.

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében **TILOS**

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékekkel használni,
- mechanikai sérülés esetén használni!

Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék címkéjén jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója jól földelt!

A készülék csak felügyelet mellett használható!

Olyan helyre tegye a készüléket, ahol azt a kisgyermek nem éri el!

A készüléket vízszintes, stabil felületen használja!

Használata kisgyermek közelében fokozott elővigyázatosságot igényel!

Ezt a készüléket csak 8 éves és ennél idősebb gyerekek használhatják, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak ideértve azon személyeket is akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással a készülék üzemeltetésére vonatkozóan, ha felügyelik őket vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos üzemeltetéséről és megértik a készülék üzemeltetésével kapcsolatos veszélyeket.

Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélkül gyerekek nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást a készüléken. A készülék tisztítását karbantartását nem végezheti gyermek, kivéve, ha 8 évesnél idősebb és felügyelet alatt áll.

Tartsa távol a készüléket és annak vezetékeit a 8 év alatti gyermekektől!

A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, programkapcsolót vagy külön távvezérlő rendszert használni, mert ezek a készüléket önműködően bekapcsolhatják.

A rövid vezeték megakadályozza a személyes sérüléseket, mint például a vezetékekbe való beleigabalyodást, illetve keresztül esést. Hosszabbító kapható bármelyik szakkereskedésben, gondos körültekintés után használható a készülékhez.

### **Fontos információk a hosszabbító vezetékről:**

- elektromos besorolás alá kell tartoznia, vagy AC230V jelölést kell tartalmaznia;
- három eres földeltnek kell lennie;
- el kell rendezni annak megfelelően, hogy ne fusson keresztül szőnyegen vagy asztalon, ahonnan a gyermekek könnyen magukra ránthadják, vagy véletlenül eleshetnek benne.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hosszabbítóhoz való csatlakozással a készülék automatikusan bekapcsolhat és működésbe léphet.

A készülékhez csak a gyártó által mellékelte kiegészítők használhatóak, beleértve a hőfokszabályozót is.

Ha véletlenül leejtette a készüléket, nézesse meg szakszervizben szakemberrel. Az elektromos csatlakozóvezeték ne akassza tűzhely, munkalap fölé! A készülék ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely közelébe!

Az elektromos csatlakozóvezeték ne érjen forró felülethez!

Ne hagyja a készüléket forró felület (pl.: főzőlap) közelében!

Ne tegye közvetlen napfény vagy hőforrások közelébe!

A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető. Figyeljen arra is, hogy a lelógó vezeték asztal vagy pult szélén balesetveszélyes!

A készüléket vízszintes, stabil felületen használja!

Áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetéket!

A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

A meghibásodott készüléket (beleértve a hálózati csatlakozóvezetékét is) csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

Sérült vezeték cseréjét csak szakszerviz végezheti, mivel a vezeték cseréje speciális eszközöket igényel.

A csatlakozózsín sérülése áramütést okozhat!

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervizhez segítségért! Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket! Ebben az esetben a jótál-lás elveszti érvényességét!

Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat! Ne használjon nem gyári alkatrészt, mert sérülést okozhat!

Nedves kézzel soha ne próbálja a készüléket feszültségmentesíteni, a dugaljából a dugót kihúzni!

Ne használjon erős vegyszeres tisztítószer, karcoló súrolószer a készülék tisztításához!

Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket!

Tilos a készüléket vízbe mártva tisztítani!

Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg áram alatt van!

Használaton kívül és tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket!

### **Elektromos grillel kapcsolatos figyelmeztetések:**



**Figyelem!** A készülék felszíne felhevül használat közben, égési sérülések elkerülése érdekében soha ne érintse meg azt működés közben!

Használat közben a készülék felmelegszik, ezért ne érjen a készülék sütőlapjához! Ne mozgassa a készüléket a csatlakozó zsinórnál fogva!

Soha ne takarja le a készüléket, mert a készülék letakarása, vagy helytelen elhelyezése tűzveszélyt okozhat.

Soha ne rakja a készüléket a fal közelébe!

Biztosítsa a levegő megfelelő áramlását a készülék működése közben!

Mielőtt kikapcsolná a készüléket, a hőfokszabályozót állítsa a legalacsonyabb fokozatba!

Mielőtt elrakja a készüléket vagy áthelyezi, hagyja kihűlni!

**Figyelem!** A sütő felület sokáig megtartja a meleget!

**Figyelem!** Szénrel és éghető folyadékokkal nem használható a berendezés

## KÉSZÜLÉK RÉSZEI:

1. Működésjelző lámpa
2. Készenléti jelző
3. Fogantyú
4. Biztonsági retesz



## KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

**Figyelem:** a készüléket nem használja fagyasztott termékek sütésére vagy olvasztására. Minden ételt sütés előtt olvasson ki és utána tegye a kontakt grillbe. Megjegyzés: Az első használat alkalmával előfordulhat, hogy enyhe kellemetlen szagot érez.

Ez teljesen normális, ilyenkor távoznak a készülékből a gyártás során esetlegesen a készülékben vagy a fűtőelemben maradt anyagok. Többszöri használat után a kellemetlen szag nem ismétlődik. Javasoljuk, hogy először csak üresen üzemeltesse a készüléket, majd hagyja kihűlni, és csak utána süssön rajta!

## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Törölje le a tapadásmentes főzőlapot egy tiszta, nedves ruhával majd törölje szárazra egy tiszta, száraz ruhával.

1. A készülék oldalán található biztonsági reteszt csúsztassa el és nyissa fel a készülék felső részét.
2. Csatlakoztassa a vezetékét a fali csatlakozó aljzathoz. Csatlakozás után a működésjelző lámpa narancsszínben világít.
3. A készülék fedelét csukja le, a biztonsági reteszt csúsztassa el és melegítse elő a készüléket zárt állapotban. Figyelem: a sütőlemezek és a készülék fém felületei felforrósodnak használat közben. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a fekete, hőálló fogantyút érintse meg.
4. Amikor a készülék elérte a megfelelő hőfokot (kb. 5 perc), a működésjelző

lámpa zölden világít.

5. Újra csúsztassa el a biztonsági reteszt, hogy a készülék felső részét fel tudja nyitni. Miután felnyitotta a készülék felső részét, helyezze el a készülék alsó részén a grillezni kívánt élelmiszereket fa vagy hőálló műanyag eszközzel. Ne használjon fém eszközöket, mivel azok kárt tehetnek a tapadásmentes bevonatban.
6. Zárja le a készülék fedelét. Ne próbálja nagy nyomással rázárni a készülék fedelét. Soha ne csúsztassa vissza és zárja le a biztonsági reteszt miközben sūti az ételt. Megjegyzés: a sūtési idő a különböző ételek típusától és vastagságától függ.
7. Amikor elkészűlt az étel, óvatosan nyissa fel a készülék fedelét és vegye ki egy fa vagy hőálló műanyag eszköz segítségével. Amennyiben további ételek sūtésére használja a készüléket, zárja le a hő megőrzése érdekében.
8. Amikor befejezte a sūtést, áramtalanítsa a készüléket és hagyja kihűlni, mielőtt kitisztítja

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket!

1. Törölje át a lapokat enyhén nedves ruhával. Ne használjon gyapjúból vagy durva fémből készűlt dörzsölő eszközt.
2. A makacs szennyeződést szivaccsal távolítsa el. A legjobb, ha olyan eszközt használ, mely kifejezetten tapadásmentes edények tisztítására szolgál, valamint szemcsementes tisztítószer. Tisztítás után alaposan szárítsa meg a sūtőt.
3. A külső borítás szintén szemcsementes tisztítószerrel és puha, nedves rongygyal tisztítható, majd alaposan szárítandó.

## HAUSER AJÁNLATA

Hogy ne csak az étel elkészítése, de előkészítése és ízesítése is egyszerű legyen, vásároljon Hauser aprítót, digitális konyhai mérleget, új **CG-202 kontakt grill** készüléke mellé!

További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a **www.hauser.eu** weboldalra.

**Amennyiben kérdése, problémája van a készülékkel kapcsolatban vagy csupán tájékozódni szeretne: HÍVJA KÉK számunkat: 06-1-7004379.**

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:



Ez a termék az Európai Közösség EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti. Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

## ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak.

Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkal együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet!

Az elhasznált elektromos készülékeke gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!

Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaviheti.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

**A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**







# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

# HAUSER®

e l e c t r o n i c

---

## ***CONTACT GRILL***

### ***CG-202***

---

### **STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!**

Vă mulțumim pentru încrederea acordată prin cumpărarea unui aparat electrocasnic marca HAUSER.

Aparatul este rezultatul celor mai recente dezvoltări tehnice, unul dintre aparatele estetice, cu o construcție exigentă și de bună calitate ale producătorului. În cursul proiectării s-a acordat o atenție deosebită securității. Condiția de bază a funcționării fiabile este utilizarea corectă a aparatului, prin urmare vă rugăm ca înaintea punerii în funcțiune să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le, pentru a vă putea fi de ajutor.



### **CERTIFICAT DE CALITATE**

În calitate de importator și distribuitor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) certificăm că grătarul prin contact HAUSER CG-202 corespunde următoarelor caracteristici tehnice:

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Tensiune de alimentare:         | 230 V ~ 50 Hz |
| Putere:                         | 1000 W        |
| Clasa de protecție la atingere: | I.            |



# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Avertismente generale

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție prospectul.

În interesul dumneavoastră, respectați întotdeauna instrucțiunilor de siguranță de bază.

Folosirea necorespunzătoare a aparatului poate cauza accidente.

Înainte de folosirea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

Aparat poate fi folosit exclusiv pentru utilizare casnică.

Este interzisă folosirea aparatului în exterior.

După îndepărtarea ambalajului, convingeți-vă că aparatul nu este deteriorat.

Dacă observați deteriorări pe aparat, nu-l folosiți, duceți-l la atelierul service.

Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor mici, deoarece pot constitui surse de pericol.

Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.



**Atenție!** Nu utilizați aparatul în apropierea căzii de baie, a dușului, a chiuvetei, sau a unui vas plin cu apă.

În vederea evitării electrocutării, este **INTERZISĂ** utilizarea aparatului în imediata apropiere a căzii de baie, a chiuvetei, respectiv

- introducerea aparatului în apă sau în alte lichide,
- utilizarea aparatului cu cablul deteriorat,
- utilizarea aparatului dacă prezintă deteriorări mecanice.

Înainte de utilizare verificați dacă tensiunea de la rețea corespunde cu cea specificată pe plăcuța aparatului, precum și dacă priza este prevăzută cu contact de protecție.

Aparatul poate fi utilizat doar sub supraveghere.

Puneți aparatul într-un loc unde nu-l pot ajunge copii mici.

Utilizați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă.

Folosirea aparatului în apropierea copiilor mici necesită o precauție deosebită.

Aparatul poate fi utilizat numai de copiii de 8 ani sau peste 8 ani, respectiv de persoane handicapate, cu deficiență senzitivă sau mintală, sau de cei care nu dispun de experiența necesară și de cunoștințe necesare utilizării aparatului, numai dacă sunt supravegheați sau primesc instrucțiuni cu privire la utilizarea în condiții de siguranță ale aparatului și înțeleg pericolele legate de utilizarea aparatului.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Copiii nu au voie să efectueze curățarea

rea sau întreținerea aparatului fără supraveghere. Copiii nu au voie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului, numai în cazul în care au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.

Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.

Nu folosiți aparatul cu întrerupător exterior programabil, cu temporizator, sau cu un sistem separat de telecomandă, deoarece acestea pot face posibilă pornirea automată a aparatului.

Cablul scurt împiedică accidentele personale ca de exemplu împiedicarea în cablu, respectiv căderea peste cablu. Cablu prelungitor pentru legarea aparatului la rețea, poate fi procurat în oricare magazin de specialitate.

### **Informații importante cu privire la cablul prelungitor:**

- cablul trebuie să se încadreze în clasa electrică corespunzătoare sau să aibă marcajul AC230V;
- să aibă trei fire cu legare la pământ;
- trebuie amplasat în așa mod, încât să nu treacă peste covoare sau peste suprafața mesei, de unde copiii pot să-l tragă asupra lor sau din greșeală să se împiedice în el și să cadă.

Vă rugăm să aveți în vedere că prin legarea la cablul prelungitor, aparatul poate să se conecteze automat și poate intra în funcțiune.

Aparatul poate fi utilizat doar cu accesoriile anexate de producător, inclusiv termostatul.

Dacă din greșeală ați scăpat aparatul, solicitați să fie verificat în atelierul service de un specialist.

Nu agățați cablul electric deasupra plitei sau a suprafeței de lucru. Aparatul să nu se atingă de suprafețe fierbinți și nu-l așezați în preajma cuptorului cu gaz, sau electric, a sobei.

Cablul de alimentare să nu se atingă de suprafețe fierbinți.

Nu lăsați aparatul în apropiere de suprafețe fierbinți (de exemplu plita de gătit).

Nu expuneți aparatul la soare și nu-l puneți în apropierea surselor de căldură.

Nu puneți aparatul pe marginea mesei sau a suprafeței de lucru, deoarece astfel poate fi ajuns și dat jos ușor de copiii mici. Aveți în vedere și faptul că în cazul în care cablul atârână pe lângă marginea mesei sau a suprafeței de lucru, poate cauza accidente.

Utilizați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă.

Când scoateți cablul de alimentare din priză, apăsați cu o mână priza de perete, iar cu cealaltă trageți de ștecher.

Fabricantul, respectiv comerciantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru daunele datorate reparațiilor efectuate de persoane neautorizate.

Aparatele defectate (inclusiv cablul de alimentare) pot fi reparate doar de specialiști. Deteriorările din interiorul aparatului pot provoca electrocutări.

Înlocuirea cablului de alimentare deteriorat poate fi efectuat doar în ateliere service, deoarece înlocuirea cablului se poate face doar cu instrumente speciale.

Deteriorarea cablului prelungitor poate provoca electrocutare.

Dacă sesizați deficiențe în funcționarea aparatului, adresați-vă atelierului service. În nici un caz nu încercați să reparați aparatul acasă. În acest caz pierdeți dreptul la garanție.

În nici un caz nu dezamblați aparatul. Aceasta poate avea urmări neprevăzute. În nici un caz nu folosiți alte piese decât cele asigurate de fabricant, deoarece acestea pot provoca deteriorări.

În nici un caz să nu încercați să scoateți aparatul de sub tensiune, ștecherul din priză, cu mâinile umede.

Nu folosiți la curățarea aparatului detergenți chimici puternici, praf de curățat granulat.

Aveți grijă ca în timpul funcționării, aparatul să nu intre în contact cu stropi de apă și nu atingeți aparatul cu mâinile umede.

Este interzisă curățarea aparatului prin imersarea lui în apă.

Nu lăsați aparatul fără supraveghere cât timp acesta este sub tensiune.

Când aparatul nu este utilizat și înaintea curățării lui, scoateți ștecherul din priză.

Avertizări cu privire la grătarul electric

Atenție! Suprafața aparatului se încinge în timpul utilizării, în vederea evitării leziunilor prin ardere nu atingeți niciodată aparatul în timpul funcționării.

În timpul funcționării aparatul se încălzește, de aceea nu atingeți plăcile de prăjire ale aparatului.

Nu mișcați aparatul ținându-l de cablu.

Nu acoperiți niciodată aparatul, deoarece acoperirea aparatului, sau amplasarea lui necorespunzătoare poate cauza incendiu.

Nu așezați niciodată aparatul în apropiere de perete.

Asigurați ventilația corespunzătoare a aerului în timpul funcționării aparatului.

Înainte de oprirea aparatului setați termostatul la treapta minimă. Înainte de a deconecta aparatul așezați butonul de reglare al temperaturii la treapta de temperatură cea mai scăzută.

Înainte de a depozita sau a reamplasa aparatul, lăsați-l să se răcească.  
Atenție! Suprafața de prăjire rămâne caldă timp îndelungat.  
Atenție! Aparatul nu poate fi folosit cu cărbuni și lichide inflamabile.

## PĂRȚILE COMPONENTE ALE APARATULUI

1. Lampă indicatoare de funcționare
2. Indicatorul stării "gata pentru folosire"
3. Mâner
4. Zăvor de siguranță



## UTILIZAREA APARATULUI

Atenție! Nu utilizați aparatul pentru prăjirea sau dezghețarea alimentelor congelate. Înainte de prăjirea oricărui produs, dezghețați-l și numai după aceea puneți-l în contact grill.

Mențiuni: La prima utilizare se poate întâmpla să simțiți un miros ușor neplăcut. Acesta este un fenomen absolut normal, atunci se elimină din aparat materiale care în timpul procesului de fabricație au rămas eventual în aparat sau pe elementul de încălzire. După câteva utilizări acest miros neplăcut nu mai apare. Vă recomandăm ca prima oară să lăsați aparatul să funcționeze în gol, apoi lăsați-l să se răcească și doar după aceea prăjiți pe ea.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Ștergeți plita electrică neaderentă cu o cârpă curată, umedă, apoi ștergeți-o cu o cârpă curată uscată.

1. Glisați zăvorul de siguranță aflat pe latura aparatului și ridicați partea superioară a aparatului.
2. Conectați cablul la priza de perete. După conectare lampa de funcționare luminează portocaliu.
3. Închideți capacul aparatului, glisați zăvorul de siguranță și încălziți aparatul în stare închisă. Atenție: Plăcile de prăjire și părțile metalice ale aparatului se încălzesc în timpul utilizării. Pentru a evita leziunile prin ardere atingeți numai mânerul negru termoizolant.
4. Când aparatul a ajuns la temperatura corespunzătoare (aproximativ 5 minute), lampa indicatoare de funcționare luminează verde.
5. Glisați din nou zăvorul de siguranță pentru a putea ridica partea superioară a aparatului. După ce ați ridicat partea superioară a aparatului așezați cu o ustensilă din lemn sau din material plastic termoizolant pe partea inferioară a aparatului mâncarea pe care doriți să o frigeți. Nu folosiți ustensile metalice, deoarece acestea pot deteriora învelișul din material neaderent.
6. Închideți capacul aparatului. Nu încercați să apăsați cu putere capacul aparatului. Nu glisați înapoi și nu închideți zăvorul de siguranță în timp ce prăjiți mâncarea. Mențiuni: timpul de frigere depinde de tipul mâncării și de grosimea ei.
7. După pregătirea mâncării, ridicați cu grijă capacul aparatului și scoateți mâncarea cu ajutorul unei ustensile din lemn sau din material plastic termoizolant. Dacă doriți să folosiți aparatul pentru prăjirea altor alimente, închideți-l pentru a menține temperatura.
8. După terminarea prăjirii, deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.

## **ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE**

Înainte de curățare totdeauna deconectați aparatul de la rețea.

1. Ștergeți plăcile de prăjire cu o cârpă umedă. Nu utilizați ustensile de frecare confecționate din lână sau din metal.
2. Impuritățile rezistente îndepărtați-le cu un burete. Cel mai recomandabil este să utilizați ustensile destinate în special pentru curățarea vaselor cu suprafața teflonată, respectiv detergenți negranulați. După curățare uscați bine aparatul.
3. Carcasa exterioară se curăță de asemenea cu detergent negranulat și cu cârpă moale, umedă, apoi se usucă bine.

## **RECOMANDAREA FIRMEI HAUSER**

Pentru ca nu numai pregătirea mâncării, dar și pregătirea și condimentarea să fie simplă, cumpărați alături de noul dumneavoastră contact grill CG-202 și un aparat de mărunțit HAUSER.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



Acest produs îndeplinește cerințele stabilite în Directivele Uniunii Europene: EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU. Produsul HAUSER cumpărat de dumneavoastră corespunde caracteristicilor tehnice prezentate în instrucțiunile de utilizare.

## CÂMPURI ELECTROMAGNETICE (EMF)

Acest aparat corespunde cerințelor stabilite de standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF).

În cazul în care utilizați aparatul conform instrucțiunilor de utilizare, potrivit cunoștințelor științifice actuale, aparatul poate fi folosit cu siguranță.

Instalația electrică are componente care fac parte din categoria reziduurilor periculoase asupra mediului înconjurător. Acestea nu le adunați împreună cu gunoiul menajer, deoarece ajungând între reziduurile solide ale localității, pot polua în mod considerabil mediul înconjurător. Colectarea aparatelor electrice uzate se face separat, de aceea folosiți sistemul de preluare și colectare înființat. După data de 13 august 2005, cu ocazia cumpărării aparatelor noi, puteți preda la locul cumpărării aparatele electrice uzate. Instalațiile astfel preluate, după ce au fost demontate de specialiști, sunt prelucrate în mod corespunzător de întreprinderi care au contractat această activitate.

**Mediul înconjurător este moștenirea nepoților noștri, protejarea lui este interesul și responsabilitatea noastră a tuturor. Sprijiniți și Dumneavoastră această tendință!**





# NÁVOD NA POUŽITIE

# HAUSER®

e l e c t r o n i c

---

## ***KONTAKTNÝ GRIL***

### ***CG-202***

---

### **VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!**

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste prejavili nákupom výrobku značky HAUSER.

Tento výrobok je výsledkom najnovšieho technického vývoja, je jedným z estetických, náročných a kvalitných výrobkov výrobcu. Pri jeho vývoji sa kladol veľký dôraz na bezpečnosť výrobku. Základnou podmienkou spoľahlivej funkcie je odborné zaobchádzanie, preto prosíme, prečítajte si tento návod na používanie a uschovejte ho pre neskoršie použitie!



### **OSVEDČENIE O KVALITE**

Ako dovozca a predajca (HAUSER Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) potvrdzujeme, že kontaktný gril HAUSER CG-202 zodpovedá nasledovným technickým parametrom:

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Sieťové napájacie napätie:   | 230V ~ 50Hz |
| Príkon:                      | 1000 W      |
| Trieda ochrany pred dotykom: | I.          |



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Všeobecné upozornenia

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na používanie!

Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo úrazu, preto prosíme vo vlastnom záujme dodržiavajte základné bezpečnostné predpisy!

Nesprávne používanie prístroja je nebezpečné!

Pred používaním prístroja si starostlivo prečítajte návod na používanie!

Prístroj je určený len na používanie v domácnosti!

Používanie výrobku v exteriéri je zakázané!

Po vybalení spotrebiča sa uistite, či spotrebič nie je poškodený! Poškodený spotrebič nepoužívajte, urýchlene ho vráťte do predajne!

Baliaci materiál môže byť nebezpečný pre malé deti, ukladajte ho mimo dosah detí.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vane, umývadla alebo dresu.

V záujme ochrany pred úrazom elektrickým prúdom je **ZAKÁZANÉ** ho

- ponoriť do vody alebo inej tekutiny,
- používať s poškodeným prírodným káblom a
- používať pri akomkoľvek mechanickom poškodení!

Pred použitím sa presvedčte, či sieťové napätie súhlasí s údajom na štítku spotrebiča, a či vaša elektrická inštalácia je správne uzemnená!

Prístroj sa môže používať iba pod dozorom!

Prístroj uložte na miesto mimo dosahu malých detí!

Používanie prístroja blízko malých detí vyžaduje zvýšenú opatrnosť!

Prístroj používajte len na vodorovnom, stabilnom povrchu!

Používanie grilu v blízkosti malých detí vyžaduje zvýšenú opatrnosť!

Tento spotrebič môžu používať len deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie alebo údržbu prístroja. Deti do 8 rokov nesmú vykonávať čistenie alebo údržbu prístroja, deti nad 8 rokov len pod dozorom.

Prístroj a jeho napájací kábel ukladajte mimo dosah detí do 8 rokov!

Prístroj nikdy nepripojte cez externý časový alebo programový spínač alebo diaľkové ovládanie, tieto ho môžu zapnúť automaticky.

Krátky napájací kábel zabraňuje osobným úrazom, aké sú napr. zamotanie sa do kábla, alebo následný pád. Prístroj sa dá pripojiť aj cez predlžovací kábel, dostup-

ný v odborných predajniach.

**Dôležité informácie o predlžovacom kábli:**

- musí mať elektrické zatriedenie, alebo označenie AC230V;
- musí byť trojvodičový s uzemňovacím vodičom;
- treba ho umiestniť tak, aby neprechádzal cez koberec alebo cez stôl, aby ho deti nemohli ľahko strhnúť, alebo sa potknúť.

Prosíme, berte do úvahy, že pripojením k predlžovaciemu káblu sa spotrebič môže zapnúť automaticky.

K prístroju používajte iba výrobcom odporúčané náhradné súčiastky, vrátane regulátora teploty.

V prípade pádu prístroja ho nechajte skontrolovať v odbornom servise.

Napájací kábel nezavešujte nad sporák, pracovnú dosku! Dbajte o to, aby sa spotrebič ani jeho prívodný kábel nedotýkali horúcim predmetom, a neukladajte ho do blízkosti plynového alebo elektrického sporáka alebo rúry!

Dbajte o to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich predmetov!

Prístroj neukladajte do blízkosti horúcich zariadení (napr.: varná doska)!

Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a neukladajte do blízkosti teplejších spotrebičov!

Prístroj neukladajte na kraj pracovnej dosky alebo stola, aby nebol v dosahu malých detí. Dbajte o to, že visiaci kábel zo stola alebo pultu je nebezpečný!

Prístroj používajte len na vodorovnom a stabilnom povrchu!

Pri odpojení od elektrickej siete jednou rukou oprite o zásuvku na stene a uchopte zástrčku druhou rukou vytiahnite kábel!

Výrobca ani predajca nezodpovedá za škody vzniknuté neodborným používaním alebo opravou neoprávnenou osobou!

Poškodený spotrebič (vrátane napájacieho kábla) môže opravovať len odborník!

Vnútorňa porucha spotrebiča môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom!

Výmena napájacieho kábla vyžaduje špeciálne nástroje, preto ho môže vykonávať len odborný servis.

Porucha napájacieho kábla môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom!

Ak spozorujete poruchu prístroja, obráťte sa na odborný servis!

Prístroj nikdy neopravujte doma! Má za následok stratu záruky!

Prístroj nikdy nerozmontujte! Môže mať nepredvídateľné následky!

Nepoužívajte neoriginálne súčiastky, môžu spôsobiť úraz!

Mokrou rukou nikdy neodpájajte prístroj od elektrickej siete, zástrčku nevyťahujte zo zásuvky!

Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte silné alebo abrazívne čistiace prostriedky!

Dbajte o to, aby na prístroj nestriekala voda, nedotýkajte sa ho mokrou rukou!

Je zakázané prístroj ponoriť do vody pri jeho čistení!

Nenechávajte prístroj bez dozoru, kým je pod napätím!

Ak je prístroj mimo prevádzky a pred jeho čistením ho vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete!

### **Varovania súvisiace s elektrickým grilom:**

Varovanie! Počas prevádzky prístroja je jeho povrch horúci, nedotýkajte sa ho počas prevádzky, môže spôsobiť popáleniny!

Počas prevádzky sa prístroj zohrieva, nedotýkajte sa grilovacej dosky!

Prístrojom nehýbte o napájací kábel!

Prístroj nikdy nezakrývajte, zakrytý prístroj alebo jeho nevhodná poloha môže spôsobiť požiar.

Nikdy neukladajte prístroj ku stene!

Počas prevádzky prístroja zabezpečte v jeho okolí vhodné odvetranie!

Pred vypnutím prístroja nastavte regulátor teploty na najnižší stupeň!

Pred premiestnením alebo uložením prístroja ho nechajte vychladnúť!

Varovanie! Grilovacia doska sa pomaly ochladzuje!

Varovanie! Prístroj sa nesmie používať s uhlíkom a horľavou tekutinou!

### **POPIS KONTAKTNÉHO GRILU:**

1. Kontrolka prevádzky prístroja
2. Kontrolka pohotovostného stavu
3. Držadlo
4. Bezpečnostná západka



## POUŽÍVANIE GRILU

Varovanie: Prístroj nepoužívajte na rozmrazovanie alebo pečenie mrazených výrobkov. Potraviny pred grilovaním vždy rozmrazte, až potom ich vkladajte do kontaktného grilu.

Poznámka: Pri prvom použití grilu môžete zacítiť mierny nepríjemný zápach. To je normálny jav, vyparujú sa látky z prístroja, ktoré sa tam dostali počas jeho výroby. Po niekoľkonásobnom použití prístroja zápach zmizne. Odporúčame prístroj zohriať prázdny, nechajte ho vychladnúť a až potom s ním grilujte!

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Nepriľnavú grilovaciu dosku utrite čistou vlhkou handrou, potom ho utrite čistou suchou handrou.

1. Posuňte bezpečnostnú západku na boku prístroja a otvorte hornú časť grilu.
2. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla grilu do sieťovej zásuvky. Po pripojení sa kontrolka rozsvieti v oranžovej farbe.
3. Gril zatvorte, zapnite bezpečnostnú západku a prístroj predhrejte v uzavretom stave. Varovanie: grilovacie dosky a kovové časti prístroja sa počas prevádzky zohrejú. Pre ochranu pred popáleniami sa dotýkajte iba tepluvzdorného držadla.
4. Keď prístroj dosiahne požadovanú teplotu (asi 5 minút), kontrolka sa rozsvieti zelenou farbou.
5. Znovu posuňte bezpečnostnú západku a otvorte hornú časť grilu. Po otvorení hornej časti grilu uložte potraviny na grilovanie na spodnú časť prístroja pomocou dreveného alebo tepluvzdorného plastového kuchynského náradia. Nepoužívajte kovové kuchynské náradie, môže poškodiť nepriľnavý povrch grilu.
6. Zatvorte kryt grilu. Nepokúšajte ho zatvárať silným tlakom. Nikdy neotvárajte a nezatvárajte bezpečnostnú západku počas pečenia jedla. Poznámka: čas pečenia závisí od druhu a hrúbky danej potraviny.
7. Po dopečení jedla opatrne otvorte kryt grilu a potraviny vyberte pomocou dreveného alebo tepluvzdorného plastového kuchynského náradia. V prípade ďalšieho pečenia pre zachovanie tepla prístroj zatvorte.
8. Po dopečení, pred vyčistením grilu ho odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením prístroja ho vždy odpojte od elektrickej siete!

1. Grilovacie dosky utrite mierne vlhkou handrou. Nepoužívajte vlnené alebo drsné abrazívne kovové čistiace nástroje.
2. Silné nečistoty odstraňujte špongiou. Najlepšie je používanie špeciálnych čistiacich prostriedkov, určených na nepriľnavé povrchy, alebo jemných čistiacich prostriedkov na riad. Po vyčistení prístroj nechajte dôkladne vysušiť.
3. Vonkajší povrch prístroja čistíte tiež s jemným čistiacim prostriedkom mäkkou, navlhčenou handrou, následne ho usušte.

## PONUKA HAUSERU

Aby nie len pečenie pokrmu bola jednoduchá, pre jeho predprípravu zakúpte ku kontaktnému grilu CG-202 aj Hauser drvičku a kuchynskú váhu!

Pre ďalšie užitočné informácie a rady navštívte našu webovú stránku [www.hauser.eu](http://www.hauser.eu). Na našej webovej stránke nájdete priebežne aktualizované užitočné informácie, nápady a iné zaujímavosti o tomto výrobku.

Servis a zákaznícka linka: **06-1-7004379**.

## VYHLÁSENIE O ZHODE:



Tento výrobok spĺňa požiadavky ustanovené v smerniciach Európskeho spoločenstva EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU. Tento, vami zakúpený výrobok HAUSER spĺňa technické charakteristiky uvedené v návode na používanie.

## ELEKTROMAGNETICKÉ POLE (EMF)

Tento výrobok vyhovuje technickým normám, týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF).

Ak sa prístroj používa podľa návodu na používanie, podľa súčasnej úrovni vedy je prístroj bezpečný.

## INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽOV O LIKVIDÁCII POUŽITÉHO ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA

Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch alebo obaloch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať s komunálnym odpadom. Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku, alebo odovzdajte v miestnom maloobchode v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte prosím vaše miestne úrady. V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol platí iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt mimo Európskej únie, pre bližšie informácie kontaktujte vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektro odpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektro odpadu.



